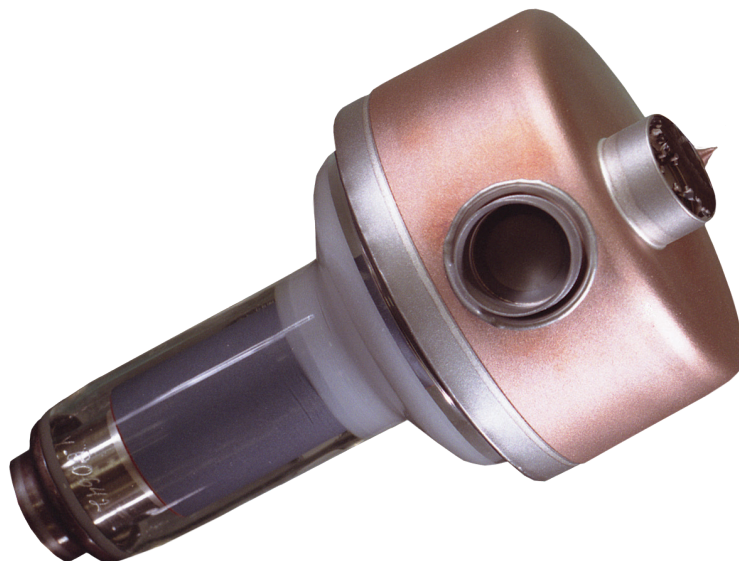


Rotating Anode X-Ray Tube
Tubes Radiogènes à Anode Tournante
Röntgenröhre mit rotierender Anode
Tubos de Rayos-X con Ánodo Giratorio



Note: Document originally drafted in the English language.
Note : Document à l'origine rédigé dans l'anglais.
Anmerkung: Dokument ursprünglich gezeichnet in der englischen Sprache.
Nota: Documento elaborado originalmente en la lengua inglesa.

Product Description

The M-103T is a 3.0" (77 mm) 49 kV, 222 kJ (300 kHU) maximum anode heat content, rotating anode insert. This insert is specifically designed for use in Mammography systems. The insert features a 10° and 16° biangular rhenium tungsten molybdenum target and is available with the following nominal focal spots:

0.1 (10°) - 0.3 (16°)
IEC 60336

Loading Factor for Resolution:

Small - 25 kV, 30 mA
Large - 25 kV, 100 mA

Nominal Anode Input Power:

Small - 2.5 kW IEC 60613
Large - 9.9 kW IEC 60613
For the equivalent anode input power of 60 Watts

Description du Produit

Le tube M-103T, est un tube à anode tournante de 77 mm, (3,0 pouces) de diamètre; sa dissipation thermique calorifique maxima est de 222 kJ, soit 300 kUC et a une puissance de 49 kV. L'anode est particulièrement adaptée à la mammographie; la pente de l'anode est double: 10° et 16° et composée en rhenium-tungstène et molybdène; le tube a des foyers de:

0,1 (10°) - 0,3 (16°)
IEC 60336

Facteurs de chargement pour la résolution:

Petit - 25 kV, 30 mA
Grand - 25 kV, 100 mA

Puissance anodique nominale de l'anode:

Petit foyer - 2.5 kW CEI 60613
Grand foyer - 9.9 kW CEI 60613
Pour la puissance anodique d'équilibre thermique de 60 Watts

Produktbeschreibung

Die M-103T ist eine 77 mm (3.0") Doppelfokus Drehanoden-Röntgenröhre, mit einer Anoden Wärmespeicherkapazität von 222 kJ (300 kHU) und einer max. Spannungsfestigkeit von 49 kV. Diese Röhre findet ihren speziellen Einsatz in Mammographie Röntgensystemen. Der Rhenium, Wolfram, und Molybdän Anodenteller besitzt einen Doppelwinkel von 10°, bzw. 16° Folgende Brennfleckkombination sind lieferbar:

0.1 (10°) - 0.3 (16°)
IEC 60336

Ladefaktoren für Auflösung:

Klein - 25 kV, 30 mA
Gross - 25 kV, 100 mA

Nominale Anodenbezugsleistung:

Klein - 2.5 kW IEC 60613
Gross - 9.9 kW IEC 60613
Gilt bei einer Äquivalent - Anodenleistung von 60 Watts

Descripción del Producto

El M-103T es un tubo de ánodo giratorio de 77 mm (3.0"), 49 kV, 222 kJ (300 kUC) diseñado específicamente para uso en el sistema de mamografía. Consta de un objetivo aleado de renio, tungsteno y molibdeno de dos grados (10° y 16°) biangulares. Disponible con las siguientes combinaciones de marcas focales:

0.1 (10°) - 0.3 (16°)
IEC 60336

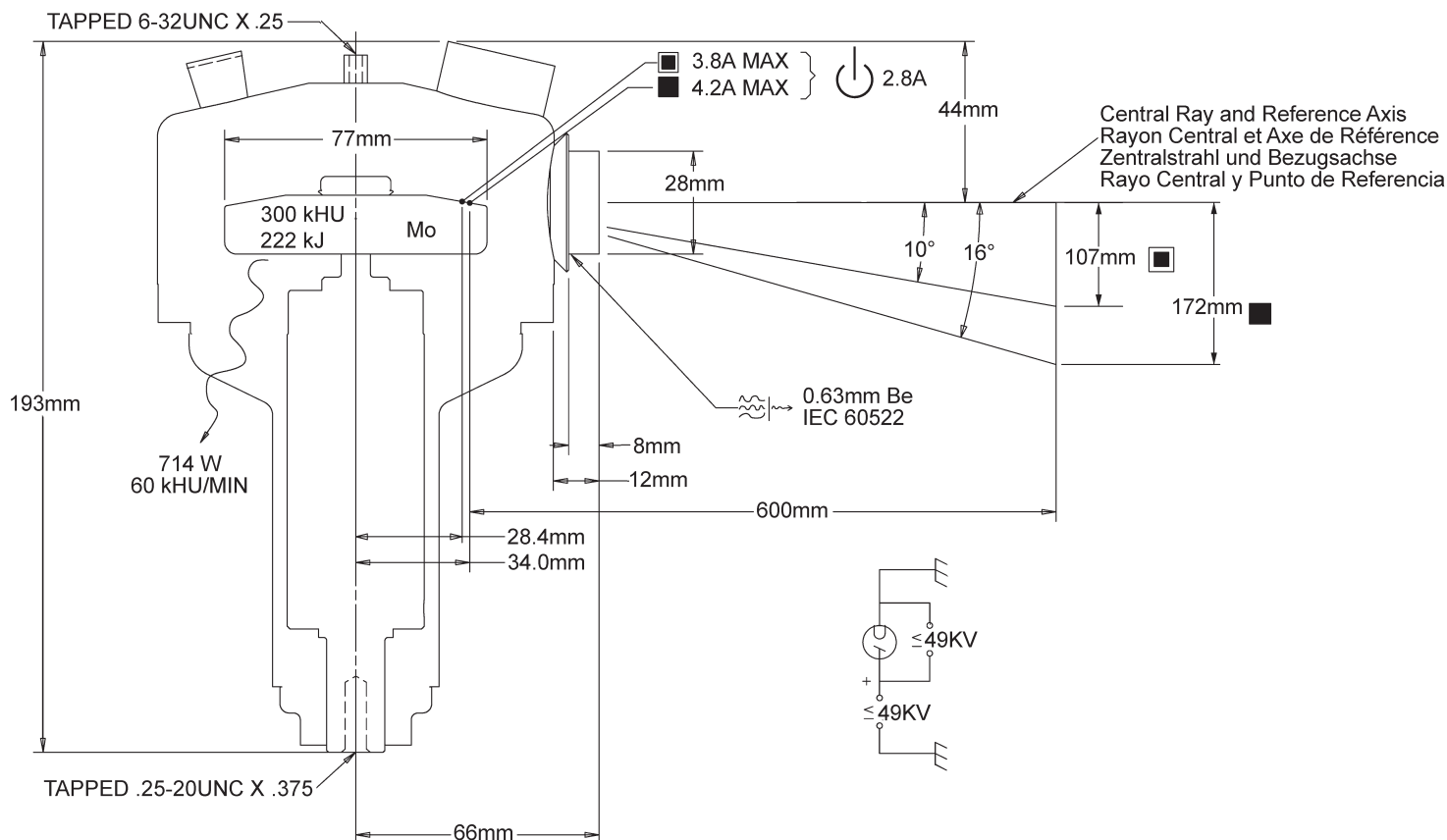
Factores del cargamento para la resolución:

Pequeño - 25 kV, 30 mA
Grande - 25 kV, 100 mA

Potencia nominal de entrada del ánodo:

Foco fine - 2.5 kW IEC 60613
Foco grueso - 9.9 kW IEC 60613
Para una potencia equivalente del ánodo de 60 Watts

Dimensions are for reference only
Les dimensions sont pour la référence seulement
Maße sind als nur Referenz
Las dimensiones están para la referencia solamente



Small -White
Petit - Blanc
Klein - Weiss
Pequeño - Blanco

Large - Black
Grand - Noir
Gross - Schwarz
Largo - Negro

Stand-By
Attente
Bereitschaft
En Espera

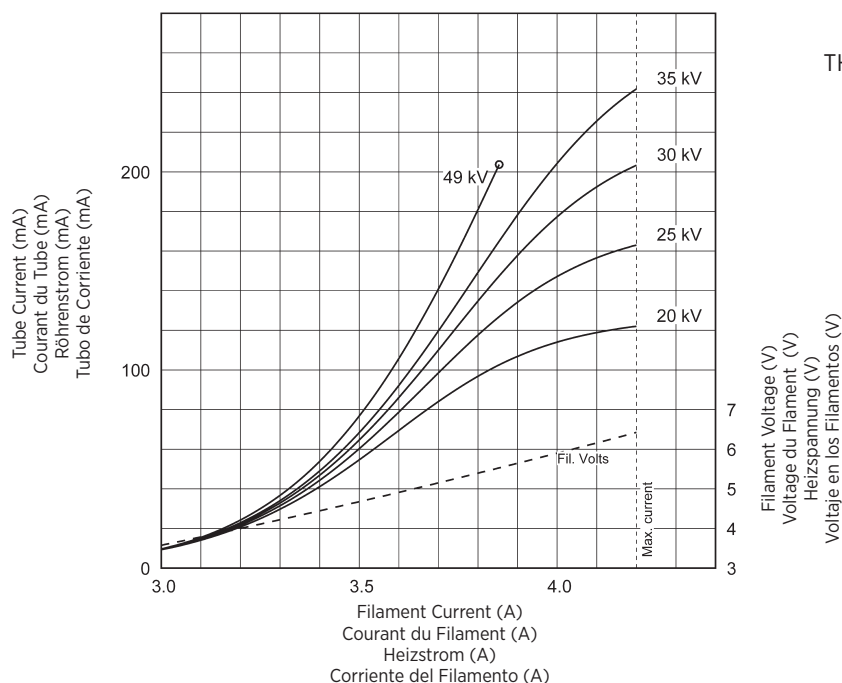
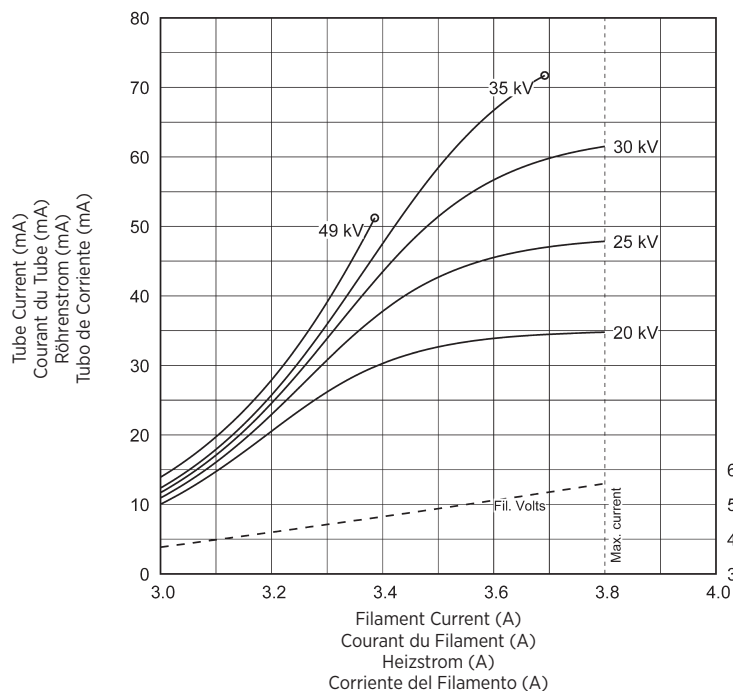
Frame or Chasis
Masse
Chassis
Soporte o Chasis

X-Ray Tube
Tube Radiogène
Röntgenröhre
Tubo de Rayos X

Radiation Filter or Filtration
Filtre de rayonnement
Filterung
Filtración de Radiación

3 Ø Full Wave

Filament Emission Charts IEC 60613
 Abaques d'Émissions des Filaments CIE 60613
 Heizfadenemissionsdiagramm IEC 60613
 Curvas de Emisión de los Filamentos IEC 60613


Note:

When using these emission curves for trial exposures, refer to the power rating curves shown for maximum kV, tube emission, filament current, exposure time, and target speed.

Remarque:

Lors de l'utilisation de ces abaques pour des expositions d'essai, référez-vous aux courbes maximales de kV, d'émission du filament, de temps d'exposition et de vitesse de rotation.

Anmerkung:

Wenn Sie diese Emissionskurven für Testaufnahmen verwenden, beziehen Sie sich hierbei auf die entsprechenden Nennleistungskurven für max. kV-Werte, Röhrenemission, Heizstrom, und Anodendrehzahl.

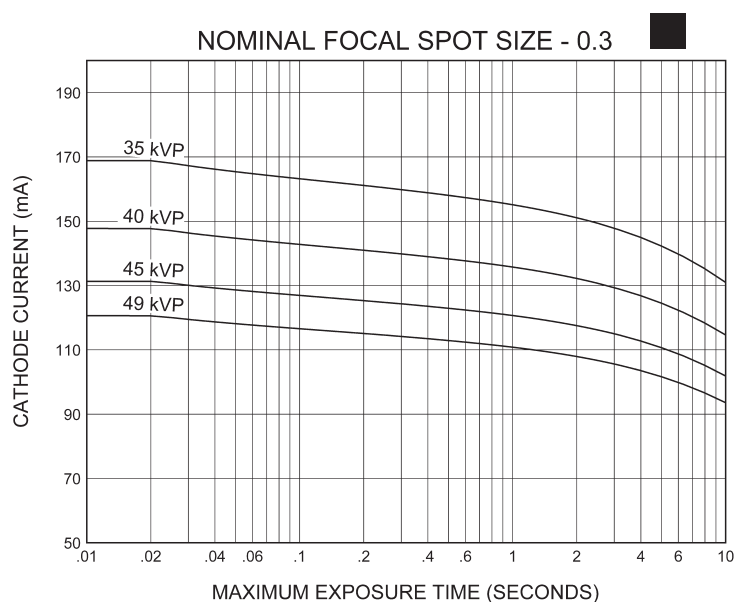
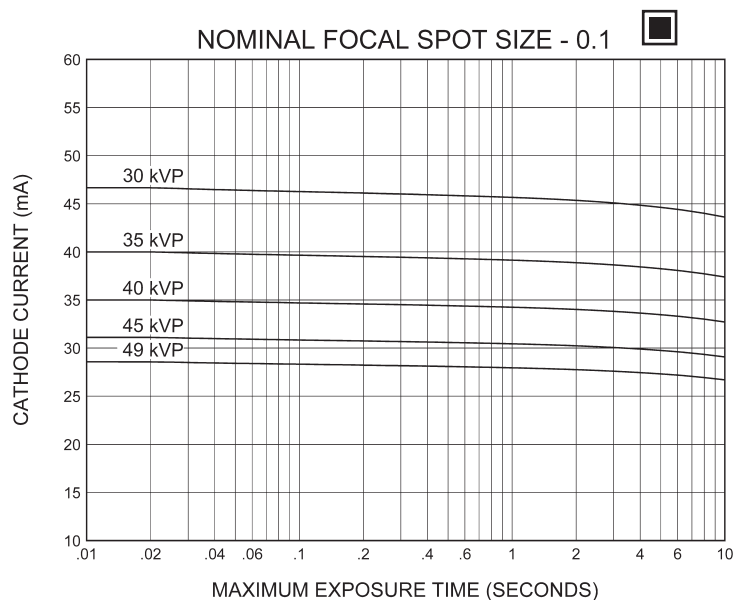
Nota:

Si utiliza estas curvas de emisión para exposiciones de prueba, refiérase a las curvas de gradación de potencia para el máximo de kV, tubo de emisión, corriente en los filamentos, tiempo de exposición, y a las curvas de velocidad del objetivo.

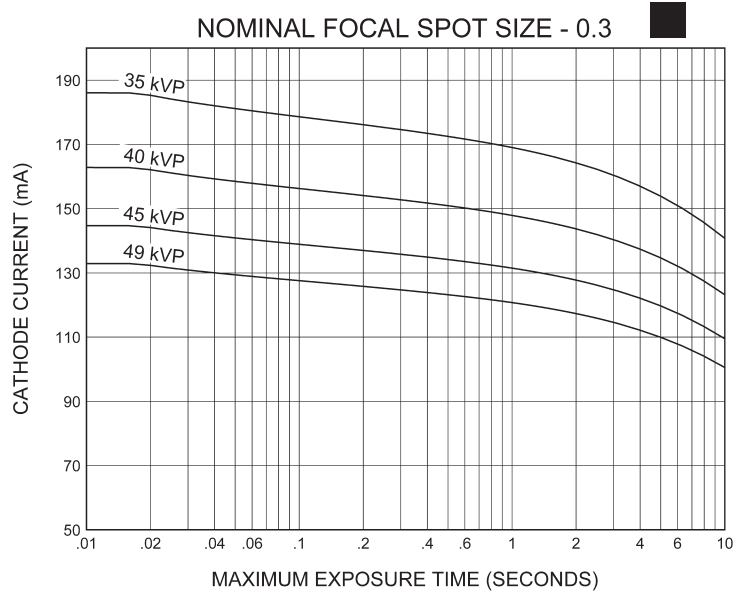
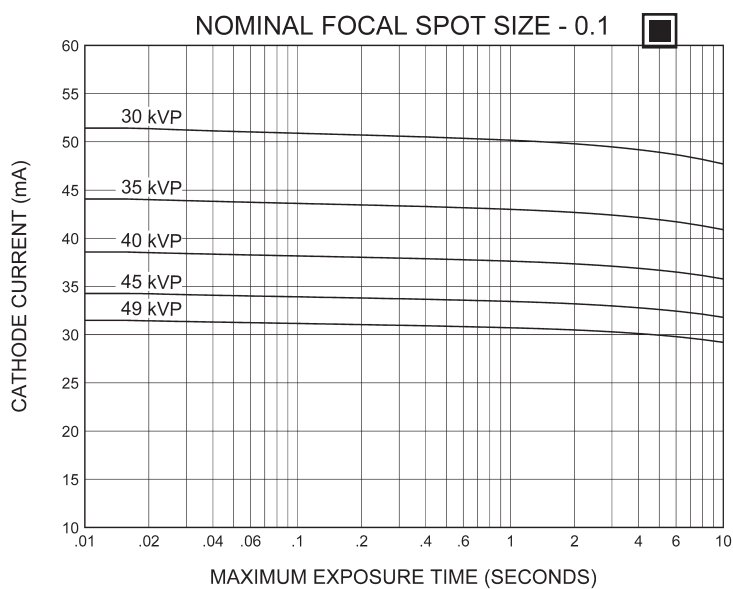
3 Ø Constant Potential

Single Load Ratings IEC 60613
Abaques de Charge pour Pose Unique CEI 60613
Brennfleck - Belastungskurven IEC 60613
Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613

50 Hz



60 Hz



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

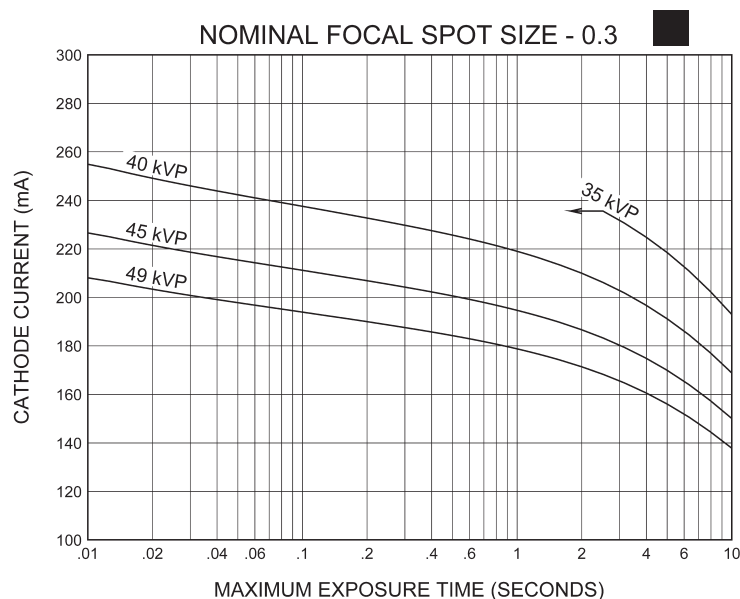
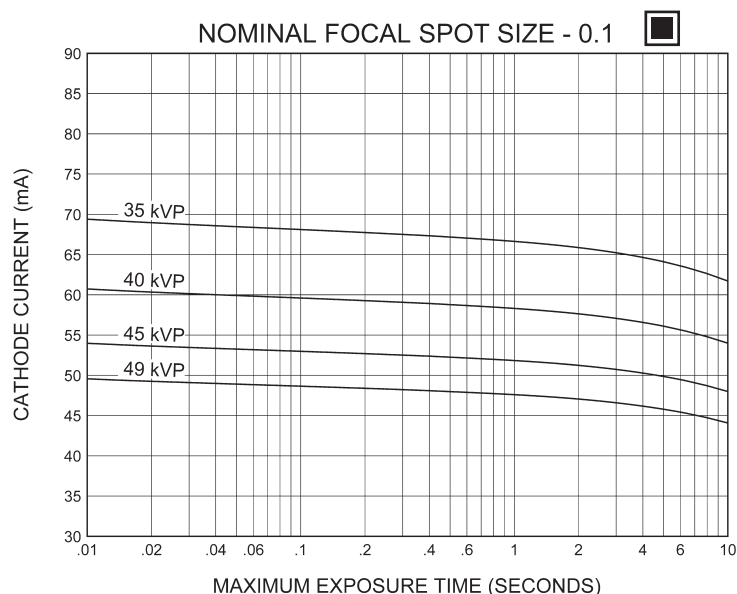
Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetración para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

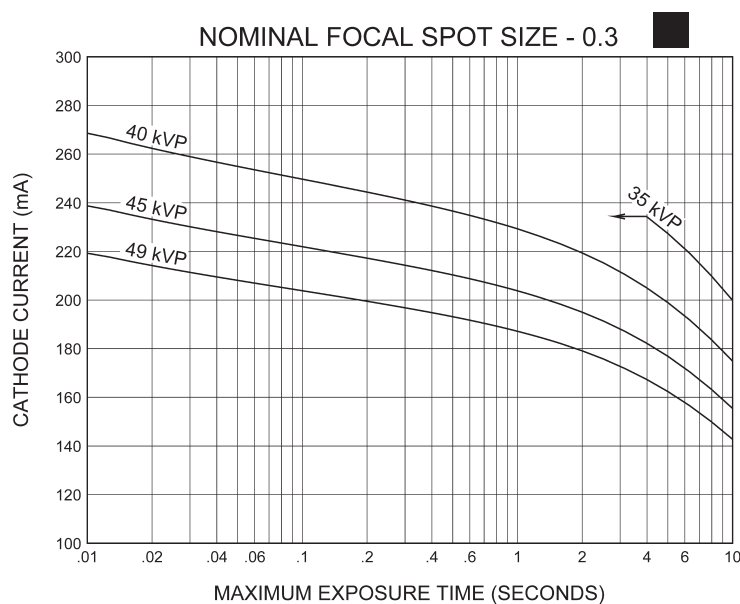
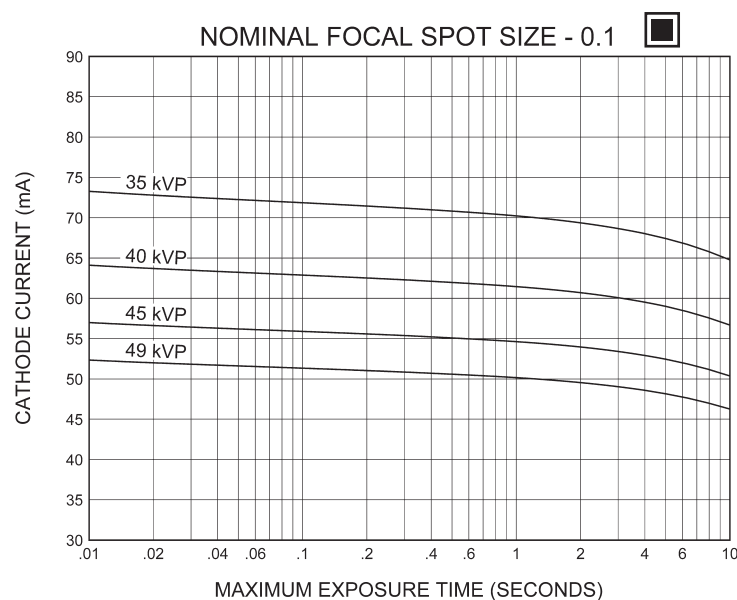
3 Ø Constant Potential

Single Load Ratings IEC 60613
Abaques de Charge pour Pose Unique CEI 60613
Brennfleck - Belastungskurven IEC 60613
Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613

150 Hz



180 Hz



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetración para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

Anode Heating & Cooling Chart
 Abaques d' Échauffement et de Refroidissement de L'Anode
 Anoden Aufheiz - und Abkühl Kurven
 Curvas de Calentamiento y Enfriamiento del Anodo

